

GENESIS 1

Processeur
d'effets

GENETX™

GENETX™

GITARREN-
PROZESSOR

Mode d'emploi

Bedienungs-
handbuch



 **Digitech®**
The Power to Create

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Les symboles ci-dessus avertissent l'utilisateur des dangers potentiels découlant d'une mauvaise utilisation d'appareils électriques. Le symbole de l'éclair placé dans un triangle équilatéral indique la présence de tensions électriques pouvant provoquer des risques d'électrocution. Le symbole du point d'exclamation souligne des consignes d'utilisation ou de sécurité à respecter. Ces symboles vous indiquent qu'aucune des pièces internes de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. L'ouverture de l'appareil annulerait la garantie fabricant. Ne laissez pas l'appareil à proximité de liquides. Si du liquide s'est infiltré dans l'appareil, éteignez immédiatement ce dernier et confiez-le à votre revendeur. Débranchez l'appareil par temps d'orage.

Fiches secteur au Royaume-Uni

Un cordon secteur dont la fiche est coupée ou endommagée est dangereux. N'utilisez jamais un cordon secteur dans cet état. **N'INSÉREZ JAMAIS UN CORDON SECTEUR COUPÉ OU ENDOMMAGÉ DANS UNE PRISE SECTEUR 13 AMPÈRES.** N'utilisez non plus jamais le cordon secteur sans le cache-fusible. Vous pouvez trouver des cache-fusibles chez n'importe quel revendeur. Utilisez EXCLUSIVEMENT des fusibles de rechange de 13 ampères ET agréés ASTA BS1362.

Consignes de sécurité

Note pour les clients dont l'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation. Avertissement : Cet appareil doit être relié à la terre.

Les conducteurs du cordon secteur bénéficient du code de couleur suivant :

Vert et jaune - Terre	Bleu - Neutre	Marron - Phase
-----------------------	---------------	----------------

Il se peut que le code de couleur ci-dessus ne corresponde pas à celui de votre cordon secteur. Dans ce cas, veuillez suivre la procédure ci-dessous :

- Le conducteur vert et jaune doit être relié à la borne de la fiche repérée par la lettre E par le symbole de terre ou par le code de couleur vert ou vert - jaune.
- Le conducteur bleu doit être relié à la borne de la fiche repérée par la lettre N ou par la couleur noire.
- Le conducteur marron doit être relié à la borne repérée par la lettre L ou par la couleur rouge.

Cet appareil peut nécessiter un cordon secteur et/ou une fiche secteur différent(e) en fonction de l'installation électrique de votre domicile. Faites toujours remplacer la fiche du cordon électrique par un technicien qualifié. Celui-ci devra reprendre les réglages indiqués dans le tableau ci-dessous. Le conducteur vert/jaune doit être relié directement au châssis de l'appareil.

CONDUCTEUR	CODE DE COULEUR		
	Normal	Alt.	
L PHASE	MARRON	NOIR	
N NEUTRE	BLEU	BLANC	
E TERRE	VERT/JAUNE	VERT	

Avertissement : Si la borne de masse est désactivée, certains dysfonctionnements de l'appareil ou du système auquel il est relié peuvent entraîner des différences de potentiel électrique dangereuses entre le boîtier et la terre. Des risques d'électrocution mortels peuvent alors se produire si vous touchez simultanément le boîtier et la terre.

Avertissements

LIRE LES CONSIGNES SUIVANTES :

EAU ET HUMIDITÉ : Éloignez l'appareil de tout liquide (ne le placez pas près d'un évier, d'un lavabo, d'une salle de bain, ou d'une piscine, etc.). Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne s'infilte dans l'appareil.

ALIMENTATION : L'appareil doit être exclusivement relié à une alimentation du type indiqué dans le mode d'emploi ou en face arrière.

MISE À LA TERRE OU POLARISATION : Veillez à ce que l'appareil soit toujours relié à la terre. Veillez également à respecter les polarisations de la fiche secteur.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR : Veillez à ne pas marcher sur les cordons secteur, ni à les écraser par des objets lourds. Faites tout particulièrement attention à la fiche des cordons secteurs ainsi qu'à l'embase secteur des appareils.

RÉPARATIONS : Pour éviter tout risque d'électrocution, l'utilisateur ne doit effectuer aucune opération de réparation sur l'appareil (à l'exception de celles expressément indiquées dans le mode d'emploi). Toutes les autres réparations doivent être confiées à un technicien SAV qualifié.

APPAREILS DOTÉS D'UN FUSIBLE ACCESSIBLE DEPUIS L'EXTÉRIEUR : Remplacez le fusible par un fusible de même type et de même calibre.

Compatibilité électromagnétique

L'appareil est conforme aux règles suivantes :

- L'appareil ne génère pas d'interférences parasites.
- L'appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, même si elles perturbent son bon fonctionnement.
- Utilisez uniquement des câbles de connexion blindés.
- Éloignez l'appareil de tous champs électromagnétiques puissants.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Die obigen international anerkannten Symbole sollen Sie vor möglichen Gefahren durch Elektrogeräte warnen. Der Blitz mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor gefährlicher Spannung im Geräteinnern warnen. Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auffordern, im Bedienungsanhandbuch nachzuschlagen. Diese Symbole weisen darauf hin, dass sich im Geräteinnern keine Bauteile befinden, die vom Anwender gewartet werden können. Öffnen Sie das Gerät nicht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Sollten Sie das Chassis aus irgendeinem Grund öffnen, erlischt die Herstellergarantie. Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit aus. Wenn Flüssigkeit über dem Gerät verschüttet wird, schalten Sie es sofort aus und bringen Sie es zu einem qualifizierten Wartungsdienst oder zu Ihrem Fachhändler. Ziehen Sie bei Gewittern den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

U.K. Mains Plug Warning

A molded mains plug that has been cut off from the cord is unsafe. Discard the mains plug at a suitable facility. **Never under any circumstances should you insert a damaged or cut mains plug into a 13 amp power socket.** Do not use the mains plug without the fuse cover in place. Replacement fuse covers can be obtained from your local retail-er. Replacement fuses are 13 amps and MUST be ASTA approved to BS1362.

Sicherheitsvorkehrungen

Das netzkabel des ger t ist mit einem erdungsleiter ausgestattet. Warnung : Diese ger t muss geerdet werden.

Die Adern des Netzkabels sind wie folgt farblich gekennzeichnet:

Gr n und Gelb - Erde	Blau - Mittelleiter	Braun - Phase
----------------------	---------------------	---------------

Falls die Adern des Netzkabels farblich anders markiert sind als die Pole des Netzsteckers, gehen Sie wie folgt vor:

- Die gr ne/gelbe Ader muss an den Pol angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben E oder dem Erdungssymbol gekennzeichnet ist oder gr n bzw. gr n/gelb markiert ist.
- Die blaue Ader muss an den Pol angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben N gekennzeichnet bzw. schwarz markiert ist.
- Die braune Ader muss an den Pol angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben L gekennzeichnet bzw. rot markiert ist.

Dieses Ger t ben tigt vielleicht ein anderes Netzkabel, einen anderen Netzstecker oder beides, je nach vert gbarer Stromquelle. Wenn der Netzstecker ausgetauscht werden muss, berlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal, das sich auf die Farbcode-Tabelle unten beziehen sollte. Die gr n-gelbe Ader sollte direkt am Ger tgegeh us angeschlossen werden.

LEITER	DRAHTFARBE	
	Normal	Alternativ
L Hei ß	BRAUN	SCHWARZ
N Mittelleiter	BLAU	WEI ß
E ERDE	GR N/GELB	GR N

Warnung : Wenn der Erdungspol au ßer Kraft gesetzt wurde, k nnen bestimmte Fehlerbedingungen im Ger t oder im System, an das es angeschlossen ist, dazu f hren, dass zwischen Geh use und Erdung die volle Netzspannung flie ßt. Wenn Sie dann das Geh use und die Erdung gleichzeitig anfassen, kann dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod f hren.

Warnung

Lesen Sie zu Ihrem eigenen Schutz bitte folgendes durch:

WASSER UND FEUCHTIGKEIT: Benutzen Sie Ger te nicht in der N he von Wasser (z.B. Badewanne, Waschsch ssel, Sp becken, W schezuber, nasser Keller, Schwimmbecken usw.). Lassen Sie keine Gegenst nde und Fl ssigkeiten durch f hrunen ins Geh useinnere gelangen.

STROMQUELLEN: Schlie ßen Sie das Ger t nur an die Strom-Stromversorgung an, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder auf dem Ger t vermerkt ist.

ERDUNG ODER POLUNG: Treffen Sie Vorkehrungen dahingehend, dass die Erdung oder Polung des Ger ts nicht au ßer Kraft gesetzt wird.

SCHUTZ DES NETZKABELS: Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand dar ber laufen oder stolpern und es nicht durch schwere Gegenst nde geknickt werden kann. Achten Sie besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Ger t.

WARTUNG: Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlages zu verringern, sollten Sie sich bei der Wartung des Ger ts auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Ma ßnahmen beschr nken. Andere Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten bleiben.

F R GER TE MIT EXTERN ZUG NGLICHEM SICHERUNGSFACH: Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine Sicherung gleichen Typs und Nennwerts.

ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILIT T

Dieses Ger t entspricht den technischen Daten, die in der Konformit tserkl rung aufgef hrt sind. Der Betrieb unterliegt folgenden Bedingungen:

- Dieses Ger t darf keine sch dlichen Interferenzen erzeugen.
- Dieses Ger t muss empfangene Interferenzen verkr aften k nnen, einschlie ßlich St rungen, die in gleicherweise den Betrieb auf unerw nschte Weise beeinflussen.
- Benutzen Sie nur abgeschirmte Verbindungskabel.
- Wermelden Sie den Betrieb des Ger ts in der N he von starken elektromagnetischen Feldern.

Table des matières :		Inhalt:	
Présentation	1	Übersicht	1
Face avant	1	Vorderseite	1
Face arrière	2	Rückseite	2
Connexions	2	Anschlüsse	2
Mise sous tension	2	Einschalten	2
Commutateur au pied	3	Fußschalter-Bedienung	3
Modélisations et effets	3	Modelle und Effektfunktionen	3
Modèles d'amplificateurs	4	Amplifier/Verstärker	4
Modèles d'enceintes	4	Cabinet/Box	4
Compresseur	4	Kompressor	4
Modulation	5	Modulation	5
Délai/Réverbération	5	Delay/Reverb	5
Noise Gate	6	Gate	6
Caractéristiques techniques	7	Technische Daten	7
Déclaration de conformité	7	Konformitätserklärung	7

Garantie

Nous sommes très fiers des produits **DigiTech**, que nous fabriquons avec le plus grand soin :

Les termes de la garantie et les dommages couverts dépendent du pays de distribution du produit. Nous vous conseillons de consulter votre revendeur ou l'importateur agréé de votre pays.

Digitech est une marque déposée.

REMARQUE : Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Certaines informations relatives au produit ou au système d'exploitation peuvent donc s'avérer inexactes au moment de l'impression de ce mode d'emploi. Les informations contenues dans cette version du mode d'emploi annulent et remplacent toutes les précédentes.

Garantie

Wir bei **DigiTech** sind stolz auf unsere Produkte und geben für jedes folgende Garantie:

Die Bedingungen der Garantieleistung unterliegen den Abkommen des jeweiligen Verteilerlandes. Für weitere Informationen hinsichtlich der in Ihrem Land bestehenden Garantiebedingungen steht Ihnen Ihr Fachhändler zur Verfügung.

BEMERKUNG: Die in diesem Handbuch gegebenen Informationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Einige der in diesem Handbuch gelieferten Informationen können unzutreffend sein, da auch während der Abfassung des Handbuchs noch Änderungen am Produkt oder Betriebssystem vorgenommen wurden. Die in dieser Version des Handbuchs gelieferten Informationen ersetzen alle vorherigen Versionen.

Présentation

Le Genesis I est un système de modélisation d'amplificateur guitare compact intégrant des modèles d'amplis, d'enceintes et les effets GENETX™. L'interface très simple ne requiert aucune programmation. Vous choisissez simplement parmi les onze types d'amplis et d'enceintes et modifiez les modèles d'amplificateurs au moyen des cinq boutons de gain et de tonalité. Vous bénéficiez en outre de cinq effets (compresseur, modulation, délai, réverbération et Noise Gate) permettant de donner un caractère distinctif à votre son.

Übersicht

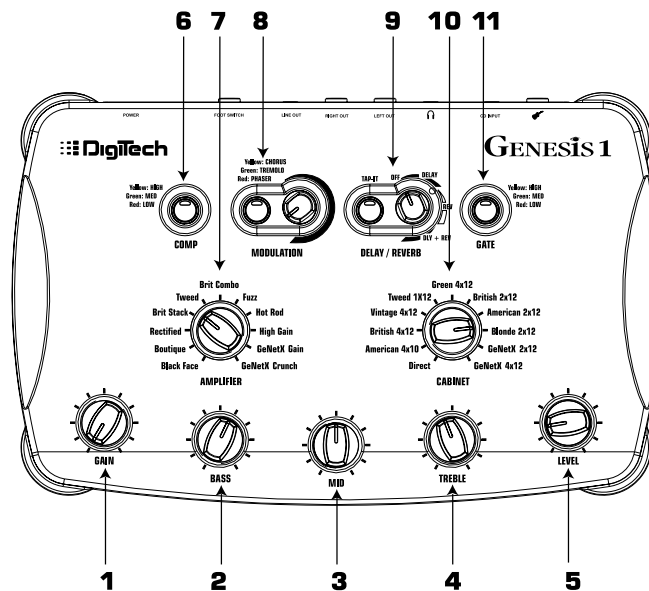
Der Genesis I ist ein Desktop Amp Modeling-Gerät und zeichnet sich durch GENETX™ Verstärker- und Boxenmodelle sowie Effektbearbeitung aus. Seine einfache Benutzerschnittstelle erfordert keine Programmierung. Sie können unter elf Amp- und Cabinet-Typen wählen und die Amp-Modelle mit fünf Gain- und Tone-Reglern modifizieren. Weiterhin können Sie Ihren Sound mit fünf Effekten (Kompressor, Modulation, Delay, Reverb und Gate) verbessern

Face avant

La face avant du Genesis I se présente comme ceci :

Vorderseite

Auf der Vorderseite des Genesis I finden Sie folgende Funktionen :

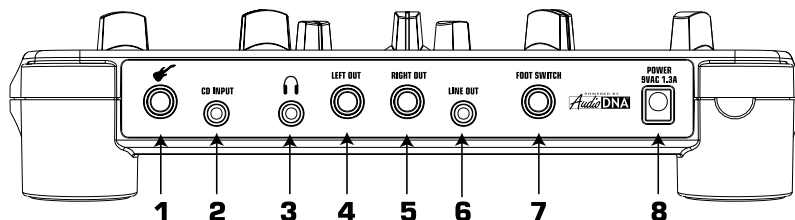


1. Bouton GAIN - Détermine le gain du modèle d'amplificateur.
2. Bouton BASS - Détermine l'intensité de l'accentuation des graves du modèle d'amplificateur.
3. Bouton MID - Détermine l'intensité de l'accentuation des médiums du modèle d'amplificateur.
4. Bouton TREBLE - Détermine l'intensité de l'accentuation des aigus du modèle d'amplificateur.
5. Bouton LEVEL - Règle le volume du modèle d'ampli.
6. Bouton COMP - Règle le niveau de la compression.
7. Bouton AMPLIFIER - Sélectionne le modèle d'ampli.
8. Bouton et potentiomètre MODULATION - Sélection du type d'effet de modulation souhaité et de son intensité.
9. Bouton et potentiomètre DELAY/REVERB TAP-IT - Le bouton TAP-IT détermine le nombre de répétition du délai et le potentiomètre vous permet de définir le niveau et les effets de délais et de réverbération.
10. Potentiomètre CABINET - Sélection du type d'enceinte souhaitée.
11. Bouton GATE - Réglage du seuil du Noise Gate.

1. GAIN-Regler - regelt die Verstärkung des Amp-Modells.
2. BASS-Regler - regelt die Bässe des Amp-Modells.
3. MID-Regler - regelt die Mitten des Amp-Modells.
4. TREBLE-Regler - regelt die Höhen des Amp-Modells.
5. LEVEL-Regler - regelt den Pegel des Amp-Modells.
6. COMP-Taste - wählt die Stärke der Kompression.
7. AMPLIFIER-Regler - wählt das Verstärkermodell.
8. MODULATION-Taste mit Regler - wählt den Modulations-Effekttyp und regelt die Stärke des Effekts.
9. DELAY/REVERB TAP-IT-Taste mit Regler - TAP-IT stellt die Delay-Wiederholungen ein und der Regler wählt die Delay/Reverb-Effekte und -Pegel.
10. Regler - wählt den Boxentyp.
11. GATE-Taste - wählt den Schwellenwert (Threshold) des Noise Gates.

Face arrière

La face arrière du Genesis I offre les connexions suivantes :



1. Input - Branchez votre instrument sur ce connecteur.
2. CD INPUT (Jack stéréo 3,5 mm) - Reliez la sortie casque d'un lecteur de CD à ce connecteur.
3. Prise casque - Branchez un casque stéréo à ce connecteur.
4. Sortie LEFT - Reliez l'entrée d'un amplificateur, l'entrée d'un amplificateur de puissance ou l'entrée ligne d'une console à ce connecteur.
5. Sortie RIGHT - Utilisez ce connecteur conjointement avec la sortie gauche pour les applications stéréo. Utilisez cette sortie pour la connexion à l'entrée d'un second amplificateur ou à l'entrée droite d'un amplificateur de puissance stéréo.
6. Sortie LINE - (jack stéréo 3,5 mm) - Reliez ce connecteur à l'entrée de votre carte son (ordinateur) ou à une entrée ligne (autre appareil).
7. FOOTSWITCH - Reliez ce connecteur à un commutateur au pied FS300 pour contrôler les effets à distance.
8. Connecteur POWER - Branchez uniquement l'adaptateur PS913B Digitech.

Connexions

Plusieurs options de connexion s'offrent à vous avec le Genesis I. Vous pouvez travailler en mono avec un amplificateur ou un amplificateur de puissance, en stéréo avec deux amplificateurs, en stéréo directement avec une console de mixage ou une carte son, voire la combinaison des deux. Assurez-vous que le Genesis I est bien éteint (OFF) et que votre système est bien sous tension (ON) avant de connecter le Genesis I.

Mise sous tension

1. Baissez le volume de votre système au minimum.
2. Connectez les sorties du Genesis I aux entrées de votre système.
3. Réglez le potentiomètre **LEVEL** au minimum sur le Genesis I.
4. Placez le Genesis I sous tension.
5. Augmentez le volume de votre système.
6. Jouez sur votre instrument et tournez progressivement le potentiomètre **LEVEL** du Genesis I jusqu'au niveau souhaité.

Rückseite

Auf der Rückseite des Genesis I befinden sich folgende Anschlüsse:

1. Eingang - zum Anschließen Ihres Instruments.
2. CD INPUT (1/8" Stereo-Klinkenbuchse) - zum Anschließen des Kopfhörer-Ausgangs eines CD Players.
3. Kopfhörer-Ausgang - zum Anschließen von Stereo-Kopfhörern.
4. LEFT OUT - verbinden Sie diesen linken Ausgang mit einem Verstärkereingang/Endstufeneingang oder dem Line-Eingang eines Mixers.
5. RIGHT OUT - verwenden Sie diesen rechten Ausgang zusammen mit dem linken Ausgang für Stereo-Anwendungen und verbinden Sie ihn mit einem zweiten Verstärkereingang oder dem rechten Eingang einer Stereo-Endstufe.
6. LINE OUT - (1/8" Stereo-Klinkenbuchse) - verbinden Sie diesen Ausgang mit dem Soundkarten-Eingang eines Computers oder mit einem Line-Pegel-Eingang.
7. FOOTSWITCH-Buchse - schließen Sie an diese Buchse den FS300 Fußschalter an, um die Effekte fernzubedienen.
8. POWER-Buchse - schließen Sie an diese Buchse nur das Digitech PS913B Netzteil an.

Anschlüsse

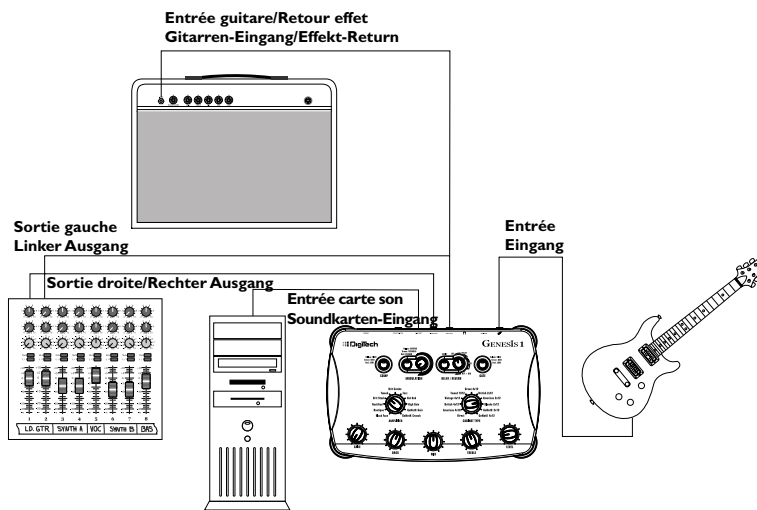
Der Genesis I bietet mehrere Anschlussmöglichkeiten. Sie können Mono in einen Verstärker oder eine Endstufe gehen, oder Stereo in zwei Verstärker, oder Stereo direkt in ein Mischpult, oder direkt in die Soundkarte eines Computers - oder beliebige Kombinationen dieser Optionen nutzen. Bevor Sie den Genesis I mit Ihrem System verbinden, sollten Sie sicherstellen, dass der Genesis I ausgeschaltet (OFF) und Ihr System eingeschaltet (ON) ist.

Einschalten

1. Drehen Sie an Ihrem Soundsystem den Pegel ganz zurück.
2. Verbinden Sie die Ausgänge des Genesis I mit den Eingängen Ihres Systems.
3. Drehen Sie den **LEVEL** Regler am Genesis I ganz zurück.
4. Schließen Sie den Genesis I an den Strom an.
5. Erhöhen Sie den Lautstärkepegel Ihres Systems.
6. Spielen Sie Ihr Instrument und stellen Sie mit dem **LEVEL** Regler des Genesis I langsam die gewünschte Abhörlautstärke ein.

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples de connexions du Genesis I à différents types de systèmes. Lorsque vous travaillez en stéréo sur 2 canaux, réglez les potentiomètres de panoramique de chaque canal complètement à gauche et complètement à droite.

Hier sind einige Beispiele für die Integration des Genesis I in verschiedene Systemtypen. Wenn Sie Stereo in zwei Kanälen eines Mixers gehen, müssen Sie die Pan-Regler der Kanäle jeweils ganz nach links und ganz nach rechts drehen:



Commutateur au pied

Le Genesis I peut être contrôlé à distance si vous possédez un pédalier FS300. Chacun des boutons du pédalier correspond à une fonction spécifique lorsque vous le reliez au Genesis I :

- Commutateur A - Bypass des effets de modulation
- Commutateur B - Bypass des effets de délai et de réverbération.
- Commutateur C - Bypass de la modulation et des effets.

Fußschalter-Bedienung

Mit dem optionalen DigiTech FS300 Fußschalter können Sie den Genesis I fernbedienen. Die einzelnen Schalter des FS300 funktionieren mit dem Genesis I wie folgt:

- Fußschalter A - umgeht die Modulationseffekte (Bypass)
- Fußschalter B - umgeht die Delay- und Reverb-Effekte (Bypass)
- Fußschalter C - umgeht das gesamte Modelling und die Effekte (Bypass)

Modélisations et effets

L'interface utilisateur du Genesis I ne vous complique pas la tâche avec des fonctions de programmation compliquées. Son approche élémentaire offre des commandes individuelles réglables par l'utilisateur sans aucune opération complexe de programmation. Les explications suivantes vous indiquent le fonctionnement de chacun de ces réglages :

Modelle und Effektfunktionen

Die Benutzerschnittstelle des Genesis I verkompliziert die Bedienung nicht durch Programmierfunktionen. Es werden individuelle Einstellungen bereitgestellt, die der Anwender ohne komplexe Programmierung ändern kann. Im Folgenden erfahren Sie, wie die einzelnen Regler funktionieren:

Modèles d'amplificateurs

Le Genesis I vous donne le choix entre onze modèles d'amplificateurs dont deux modèles créés avec la technologie GENETX™. Sélectionnez le modèle d'amplificateur que vous souhaitez utiliser à l'aide du potentiomètre **AMPLIFIER**. Chaque nom de modèle est indiqué en face avant. Le pointeur du réglage Amplifier indique quel est le modèle sélectionné. Les modèles d'amplificateurs proposés sont les suivants :

Black Face : Basé sur le Twin Reverb Fender de '65
Boutique : Basé sur le Matchless DC30
Rectified : Basé sur le Mesa Dual Rectifier
Brit Stack : Basé sur le Marshall Master Volume de '78
Tweed : Basé sur le Fender Tweed Deluxe de '57
Brit Combo : Basé sur le Vox AC30
Fuzz : Son de distorsion fuzz Vintage
Hot Rod : Basé sur le Mesa Boogie Mark II C
High Gain : Son d'ampli à lampe à gain élevé
GENETX™ Gain : Hypermodèle™ avec Rectifier et High Gain
GENETX™ Crunch : Hypermodèle™ avec Hot Rod et Brit Stack

Marshall® est une marque déposée de Marshall Amplification Plc. Vox® est une marque déposée de Korg UK. Fender, Matchless et Mesa Boogie sont des marques déposées de leur propriétaire respectif et ne sont en aucune manière associées à DigiTech.

Modèles d'enceintes

Le Genesis I vous donne le choix entre onze types d'enceintes et une sortie directe. Sélectionnez le type d'enceinte à utiliser à l'aide du potentiomètre **CABINET**. Le nom de chaque type d'enceinte est indiqué sur la face avant. Le pointeur du réglage Cabinet indique quel est le modèle sélectionné. Les types d'enceintes à votre disposition sont les suivants :

Direct	British 2x12
American 4x10	American 2x12
British 4x12	Blonde 2x12
Vintage 4x12	GENETX™ 2x12
Tweed 1x12	GENETX™ 4x12
Green 4x12	

Compresseur

Le compresseur du Genesis I permet de contenir la dynamique du signal (LOW/MED) ou d'accroître le Sustain (HIGH). Le bouton du Compressor est associé à 3 témoins de couleur (rouge, verte, jaune) correspondant aux 3 différents réglages du compresseur. Appuyez sur le bouton **COMP** jusqu'à ce que le témoin correspondant au réglage souhaité s'allume. Le seuil du compresseur est fixe. Le taux et le gain de sortie sont couplés. Lorsque le taux du compresseur augmente, le gain de sortie augmente également de manière à ce que la variation du volume de sortie reste imperceptible ; le système compresse néanmoins le signal afin de limiter le niveau des crêtes et d'augmenter le Sustain. Les réglages du compresseur sont les suivants : LOW (rouge), MED (vert) et HIGH (jaune). Lorsque le témoin est éteint, le circuit du compresseur est inactif.

Amplifier/Verstärker

Beim Genesis I können Sie unter elf Amp-Modellen wählen, inklusive zwei Modellen, die mittels GENETX™ Technologie erstellt wurden. Drehen Sie den **AMPLIFIER** Regler, um das zu verwendende Amp-Modell zu wählen. Jedes Amp-Modell ist auf der Vorderseite bezeichnet. Der Zeiger des Amplifier-Reglers kennzeichnet das gewählte Modell. Es sind folgende Amp-Modelle verfügbar:

Black Face: 65er Fender Twin Reverb
Boutique: Matchless DC30
Rectified: Mesa Dual Rectifier
Brit Stack: 78er Marshall Master Volume
Tweed: 57er Fender Tweed Deluxe
Brit Combo: Vox AC30
Fuzz: ein vintage Fuzz Distortion
Hot Rod: Mesa Boogie Mark II C
High Gain: Röhren-Amp mit hoher Verstärkung
GENETX™ Gain: Rectifier und High Gain Hypermodel™
GENETX™ Crunch: Hot Rod und Brit Stack Hypermodel™

Marshall® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Marshall Amplification Plc. Vox® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Korg UK. Fender, Matchless und Mesa Boogie sind Warenzeichen der jeweiligen Firmen und sind in keiner Weise DigiTech zugehörig.

Cabinet/Box

Beim Genesis I können Sie unter zehn Cabinet-Typen und einer Direkteinrichtung wählen. Drehen Sie den **CABINET** Regler, um die zu verwendende Box zu wählen. Jeder Cabinet-Typ ist auf der Vorderseite bezeichnet. Der Zeiger des Cabinet-Reglers kennzeichnet das gewählte Modell. Es sind folgende Cabinet-Modelle verfügbar:

Direct	British 2x12
American 4x10	American 2x12
British 4x12	Blonde 2x12
Vintage 4x12	GENETX™ 2x12
Tweed 1x12	GENETX™ 4x12
Green 4x12	

Kompressor

Mit dem Genesis I Kompressor lassen sich Signalpegelspitzen begrenzen (LOW/MED) oder es lässt sich das Sustain erhöhen (HIGH). Die 3-farbige LED (Rot, Grün, Gelb) der Compressor-Taste zeigt die 3 verschiedenen Kompressor-Einstellungen an. Drücken Sie die **COMP** Taste, bis die LED in der Farbe der zu verwendenden Einstellung leuchtet. Der Schwellenwert des Kompressors ist fest eingestellt und die Ratio- und Output Gain-Werte werden gemeinsam gesteuert. Bei einer Erhöhung des Ratio-Werts des Kompressors erhöht sich auch der Output Gain-Wert, wodurch sich der Ausgangspegel nicht merklich ändert, aber das Signal komprimiert wird, um Pegelspitzen zu begrenzen und das Sustain zu verbessern. Die Kompressor-Einstellungen sind: LOW (Rot), MED (Grün) und HIGH (Gelb). Bei erloschener LED wird der Kompressor umgangen.

Modulation

Le Genesis I vous offre le choix entre 3 effets de modulation : Chorus, Tremolo et Phaser. Un seul effet de modulation peut être sélectionné à la fois. Le bouton Modulation est associé à un témoin à 3 couleurs (rouge, vert, jaune) correspondant à 3 effets différents. Appuyez sur le bouton **MODULATION** jusqu'à ce que le témoin correspondant à l'effet souhaité s'allume. Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter la vitesse et l'intensité de chaque effet. Exemple :

CHORUS - Le Chorus ajoute un délai court à votre signal. Le signal retardé est désaccordé par cycle, puis mélangé au signal initial pour créer un son plus dense. Tournez le potentiomètre pour augmenter la vitesse et réduire la profondeur de l'effet.

TREMOLO - Le Trémolo module le signal avec une fréquence définie. Utilisez le potentiomètre pour augmenter la vitesse et la profondeur de modulation.

PHASER - Un Phaser divise puis crée un déphasage du signal. Le signal déphasé est ensuite remélangé au signal initial. Utilisez le potentiomètre pour augmenter la vitesse et réduire la régénération de l'effet (la profondeur reste fixe).

Pour désactiver le circuit de modulation, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

Delay/Reverb

Le Genesis I est équipé d'une fonction de délai et d'une fonction de réverbération. Le délai est un effet qui enregistre une portion du signal d'entrée et qui le relit avec un certain décalage. L'effet de réverbération donne quant à lui l'impression à l'auditeur que le son est diffusé dans de véritables espaces acoustiques. Le délai et la réverbération peuvent être utilisés indépendamment ou de façon combinée. La durée du délai est définie à l'aide du bouton TAP-IT. Appuyez sur ce bouton en rythme pour établir la fréquence des répétitions du délai. Le délai est réglable sur une plage comprise entre 100 ms et 2 secondes. 2 types de réverbérations vous sont en outre proposés : Spring et Hall. Le type de réverbération proposé dépend du modèle d'amplificateur sélectionné. La liste ci-dessous présente les types de réverbérations associés aux différents modèles d'amplificateurs :

Black Face - Spring	Fuzz - Hall
Boutique - Hall	Hot Rod - Hall
Rectified - Hall	High Gain - Hall
Brit Stack - Hall	GENETX™ Gain - Hall
Tweed - Spring	GENETX™ Crunch - Hall
Brit Combo - Spring	

La fonction Delay/Reverb est associée au bouton TAP-IT, à un témoin clignotant (Delay Time) et à un potentiomètre vous permettant de régler le niveau du délai (Delay), de la réverbération (Reverb) ou de la combinaison des deux (Delay+Reverb). Le potentiomètre Delay/Reverb présente trois plages. La première plage permet de sélectionner le délai seul et d'en régler le niveau. La seconde plage sélectionne la réverbération seule et permet d'en régler le niveau. La troisième plage sélectionne le délai et la réverbération et permet de régler le niveau de ces deux effets. Pour désactiver les circuits de délai et de réverbération, tournez le potentiomètre complètement vers la gauche, en position "OFF".

Modulation

Beim Genesis I können Sie unter 3 Modulationseffekten wählen: Chorus, Tremolo und Phaser. Sie können jeweils nur einen Modulationseffekt benutzen. Die 3-farbige LED (Rot, Grün, Gelb) der Modulation-Taste zeigt die drei unterschiedlichen Effekte an. Drücken Sie die **MODULATION** Taste, bis die LED in der Farbe des zu verwendenden Effekts leuchtet. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Geschwindigkeit und Stärke des Effekts zu erhöhen. Beispiel:

CHORUS - Ein Chorus fügt Ihrem Signal ein kurzes Delay hinzu. Die Stimmung des Delay-Signals wird zyklisch verschoben und anschließend dem Originalsignal-Signal beigemischt, um einen fetteren Sound zu erzeugen. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Geschwindigkeit zu erhöhen und die Stärke zu verringern.

TREMOLO - Ein Tremolo moduliert die Lautstärke des Signals mit gleichmäßiger Rate. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Geschwindigkeit und Stärke zu erhöhen.

PHASER - Ein Phaser teilt das eingehende Signal in zwei Hälften. Die Phase der einen Signalhälfte wird zyklisch verschoben und anschließend dem Originalsignal-Signal wieder beigemischt. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Geschwindigkeit zu erhöhen und das Feedback (Regeneration) zu verringern (die Stärke ist fest eingestellt). Um die Modulation auf Bypass zu schalten, drücken Sie die Taste, bis die LED erlischt.

Delay/Reverb

Der Genesis I ist mit Delay und Reverb ausgestattet. Das Delay zeichnet einen Abschnitt des eingehenden Signals auf und spielt ihn nach einer bestimmten Zeitspanne wieder ab. Reverb vermittelt dem Zuhörer das Gefühl, dass die Musik in verschiedenen akustischen Umgebungen aufgeführt wird. Delay und Reverb sind getrennt und zusammen einsetzbar. Die Delay-Zeit wird mit der TAP-IT-Taste eingestellt. Drücken Sie die Taste mit der Rate, mit der die Wiederholungen des Delays erfolgen sollen. Das Delay bietet einen Bereich von 100 ms – 2,0 Sekunden. Außerdem können Sie unter den Reverb-Typen Spring und Hall wählen. Welcher Reverb-Typ benutzt wird, hängt vom gewählten Amp-Modell ab. Der folgenden Liste können Sie entnehmen, welche Reverb-Typen den einzelnen Modellen zugeordnet sind:

Black Face - Spring	Fuzz - Hall
Boutique - Hall	Hot Rod - Hall
Rectified - Hall	High Gain - Hall
Brit Stack - Hall	GENETX™ Gain - Hall
Tweed - Spring	GENETX™ Crunch - Hall
Brit Combo - Spring	

Delay/Reverb verfügt über eine TAP-IT-Taste mit blinkender LED (Delay Time) und einem Regler zum Einstellen des Delay-Pegels, Reverb-Pegels oder Delay+Reverb-Pegels.

Der Delay/Reverb-Regler bietet 3 Bereiche. Der erste Bereich wählt nur das Delay und steuert den Delay-Pegel. Der zweite Bereich wählt nur den Reverb und steuert den Reverb-Pegel. Der dritte Bereich wählt sowohl Delay als auch Reverb und steuert beide Pegel. Um Delay und Reverb auf Bypass zu schalten, drehen Sie den Regler ganz nach links auf die „OFF“ Position.

Noise Gate

Le Genesis I est équipé d'un Noise Gate présentant trois réglages du seuil. Le Noise Gate est conçu pour éliminer le souffle et le bruit de fond lorsque vous ne jouez pas. Le Noise Gate est contrôlé par une bouton unique lui-même associé à 3 témoins de couleur (rouge, vert et jaune). Chacune de ces couleurs correspond à un seuil de Noise Gate différent : HIGH (jaune), MED (vert) et LOW (rouge). Plus le seuil est bas, plus le Noise Gate s'ouvre facilement. Appuyez sur le bouton Gate jusqu'à ce que le témoin correspondant au réglage souhaité s'allume. Pour désactiver le circuit de Noise Gate, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

Gate

Der Genesis I verfügt über ein regelbares Noise Gate mit drei Threshold-Einstellungen. Das Noise Gate verhindert in Spielpausen Zisch- und andere Nebengeräusche. Das Noise Gate ist mit einer Taste und einer 3-farbigem LED (Rot, Grün, Gelb) ausgestattet. Jede Farbe stellt einen anderen Noise Gate-Schwellenwert dar: HIGH (Gelb), MED (Grün) und LOW (Rot). Je niedriger der Schwellenwert, desto einfacher lässt sich das Noise Gate öffnen. Drücken Sie die Gate-Taste, bis die LED in der Farbe der zu verwenden Einstellung leuchtet. Um das Noise Gate zu umgehen, drücken Sie die Taste, bis die LED erlischt.

Caractéristiques techniques :

Convertisseur A/N N/A : 24 bits
Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz

Section DSP :

Architecture à deux DSP avec traitement stéréo 24 bits réel à 128 millions d'instructions par seconde (MIPS)

Connexions :

Entrée et sortie guitare : Jack mono 6,35 mm
Casque : Mini-jack stéréo 3,5 mm
Entrée CD : Mini-jack stéréo 3,5 mm
Sortie ligne : Mini-jack stéréo 3,5 mm

Général (toutes distorsions et effets désactivés) :

Rapport Signal/bruit : Supérieur à 96,5 dB (pondérée A) réf = signal max, largeur de bande 22 kHz.
Distorsion harmonique totale : Inférieure à 0,009 % (1kHz).

Alimentation :

États-Unis et Canada : 120 V ca, 60 Hz
Japon : 100 V ca, 50/60 Hz
Europe : 230 V ca, 50 Hz
Royaume-Uni : 240 V ca, 50 Hz

Consommation : 10 Watts
Dimensions : Largeur 26,67 cm
Profondeur 16,76 cm
Hauteur 5,71 cm
Poids : 0,5 kg

Technische Daten:

A/D D/A Wandler: 24 bit
Samplingfrequenz: 44.1 kHz

DSP-Sektion:

Duale DSP-Architektur mit echter 24-Bit Stereo-Verarbeitung @ 128 Millionen Instruktionen Pro Sekunde (MIPS)

Anschlüsse:

Gitarreingänge und -ausgänge: 1/4" Mono-Klinkenbuchse
Kopfhörer: 1/8" Stereo-Klinkenbuchse
CD-Eingang: 1/8" Stereo-Klinkenbuchse
Line-Ausgang: 1/8" Stereo-Klinkenbuchse

Allgemeines (Modelling und Effekte vollständig deaktiviert):

Geräuschspannungsabstand: höher als 96.5 dB (A-bewertet); Ref = max. Signal, 22 kHz
Messungsbandbreite niedriger als 0,009% (1 kHz)
Klirrfaktor:

Strombedarf:

USA und Kanada: 120 V Wechselspannung, 60 Hz
Japan: 100 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Europa: 230 V Wechselspannung, 50 Hz
GB: 240 V Wechselspannung, 50 Hz

Leistungsaufnahme: 10 watt
Abmessungen: Breite 26,67 cm (10.5") x
Tiefe 16,76 cm (6.6") x
Höhe 5,71 cm (2.25")
Geräte-Gewicht: 0,5 kg (1.1 lbs)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fabricant : DigiTech
Adresse du fabricant : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare que le produit :

Nom du produit : Genesis I

Note : Le nom du produit peut être suivi des suffixes EU, JA, UK et NP.

Options du produit : toutes (nécessite un adaptateur secteur de Classe II conforme aux normes EN60065, EN60742, ou équivalentes).

est conforme aux directives suivantes :

Sécurité : IEC60065 (1998)
EN 60065 (1993)
CEM EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Informations supplémentaires :

Ce produit est conforme aux exigences définies par les directives 72/23/EEC sur les appareils basse tension et à la directive 89/336/EEC sur la compatibilité électromagnétique amendée par la directive 93/68/EEC.

DigiTech / Johnson
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date : 31 août 2001

Contact en Europe : Le centre DigiTech / Johnson de votre région ou

Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Tél. : (801) 566-8800
Fax : (801) 568-7573

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: DigiTech
Adressen: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

erklärt, dass das Produkt

Name: Genesis I

Anmerkung: Der Produktname kann durch die Buchstaben EU, JA, UK und NP ergänzt werden.

Optionen: Alle (erfordert einen Class II Netzadapter, der den Erfordernissen von EN60065, EN60742 oder gleichwertig entspricht).

entspricht den folgenden technischen Daten:

Sicherheit: IEC60065 (1998)
EN 60065 (1993)
EMC EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Zusatzinformationen:

Das Produkt entspricht hiermit den Erfordernissen der Niederspannungsstrom-Richtlinien 72/23/EWG und den EMC Richtlinien 89/336/EWG, die durch die Richtlinien 93/68/EWG ergänzt wurden.

DigiTech / Johnson
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Datum: 31. August, 2001

Europäische Kontaktadresse: Ihr örtliches DigiTech / Johnson Sales and Service Büro oder

Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Fon: (801) 566-8800
Fax: (801) 568-7573



DigiTech®

The Power to Create

8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070

Téléphone 801-566-8800
FAX 801-566-7005

Distribution internationale :
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070
Téléphone 801-566-8800
FAX 801-566-7005

DigiTech, GeNETX™ et Genesis I
sont des marques déposées de
Harman Music Group Incorporated

Copyright 2001
Harman Music Group

Imprimé aux États-Unis 8/2001
Fabriqué aux États-Unis

Genesis I Mode d'emploi 18-0423-A

Retrouvez-nous sur le site Internet DigiTech :
<http://www.digitech.com>

8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070

FON 801-566-8800
FAX 801-566-7005

Internationaler Vertrieb:
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070
FON: 801-566-8800
FAX 801-566-7005

DigiTech, GeNETX™, und Genesis I sind
Warenzeichen der Harman Music Group
Incorporated

Copyright 2001
die Harman Music Group

Gedruckt in USA 11/2001
Hergestellt in USA

Genesis I Handbuch 18-0423-A

Bitte besuchen Sie DigiTech im World Wide
Web unter:
<http://www.digitech.com>

 A Harman International Company